




BabyTrolld

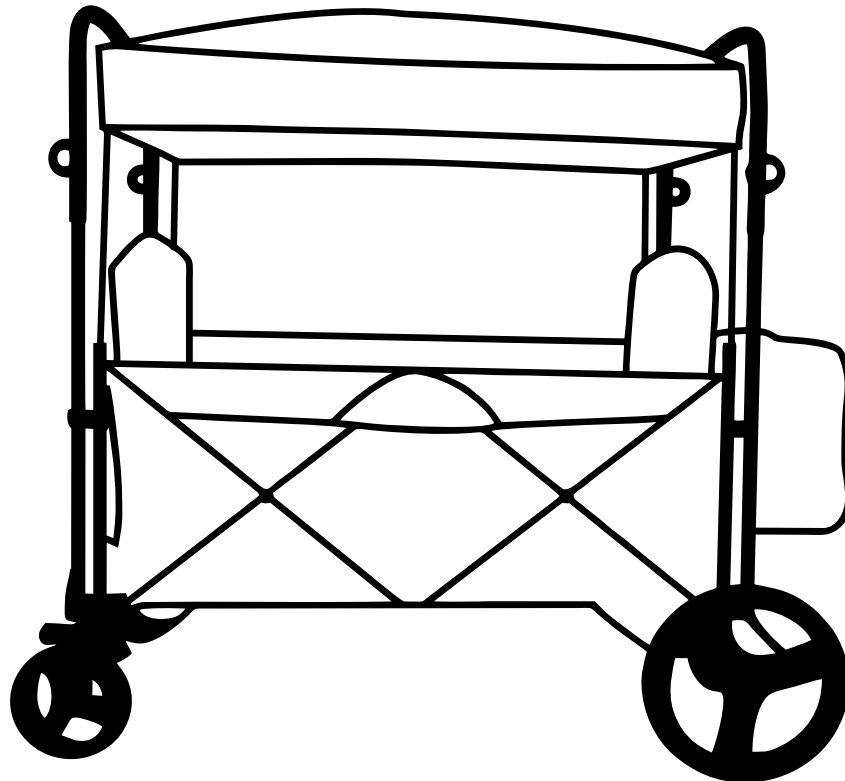
Klapvogn • Stroller • Wózek spacerowy

FUN

Ref. nr. 13-04

Brugsanvisning / User instruction / Instrukcja użytkownika

-  VIGTIGT! Læs denne brugsanvisning grundigt og gem den til fremtidig brug.
-  IMPORTANT! Read this manual carefully and keep it for future reference.
-  WAŻNE! Przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję i zachowaj ją na przyszłość.



ENGLISH



DANSK



POLSKI



ADVARSEL

1. ADVARSEL: Barnets sikkerhed er DIT ansvar.
2. ADVARSEL: Efterlad aldrig barnet uden opsyn.
3. ADVARSEL: Sikre, at alle låsemekanismer er aktiveret, før brug.
4. ADVARSEL: Hold dit barn væk fra vognen, når den foldes ud og klappes sammen, for at undgå skader.
5. ADVARSEL: Lad ikke dit barn lege med vognen.
6. ADVARSEL: Sædet er ikke egnet til børn under 6 måneder.
7. ADVARSEL: Brug altid selen.
8. ADVARSEL: Vognen er ikke egnet til løb og rulleskøjteløb.
9. ADVARSEL: Hold plastemballage væk fra barnet for at undgå kvælning.
10. ADVARSEL: Anvend for sikkerhedens skyld kun originalt tilbehør.
11. Vognen er beregnet til 4 børn i aldersgruppen 6-36 måneder, dog max. 60 kg.
12. Anvend kun vognen til det antal børn den er beregnet til.
13. Varekurven må max. lastes med 5 kg.
14. Brems altid vognen, mens barnet lægges/sættes i og tages op af vognen.
15. Overbelastning eller fejlagtig sammenklapning kan skade vognen.
16. Undlad at placere noget ovenpå kalechen.
17. Undgå kørsel på trapper og rulle-trapper.
18. Anvend reflekser i mørke.

Sikkerhedsråd og anvisninger i denne brugsanvisning, kan ikke dække alle de tilfælde og uforudsete situationer, som kan indtræffe. Det må underforstås, at sund fornuft, almen forsigtighed og omsorg er faktorer, som ikke kan bygges ind i en brugsanvisning. Disse faktorer må den som anvender vognen og har ansvar for barnet, stå for.

Det er vigtigt, at alle som anvender vognen forstår anvisningerne. Informér og vis altid hver og en, som skal anvende vognen, hvorledes vognen skal håndteres – også selvom brugeren kun skal bruge den en kort periode. Denne vogn må ikke betjenes af børn under 12 år.

Hvis der er tvivl om noget, står forhandlerne altid parate til at besvare dine spørgsmål.

Klargøring og udfoldning

Fakta

Sammenklappelig trækvogn med metal stel, soltag, 4 seler, transport taske, rummelig transport beholder samt 4 massive hjul, hvor forhjulene er svingbare og med låsefunktion.

Sikkerhed

Testet iht. EN1888:2018

Udfoldning

ADVARSEL!

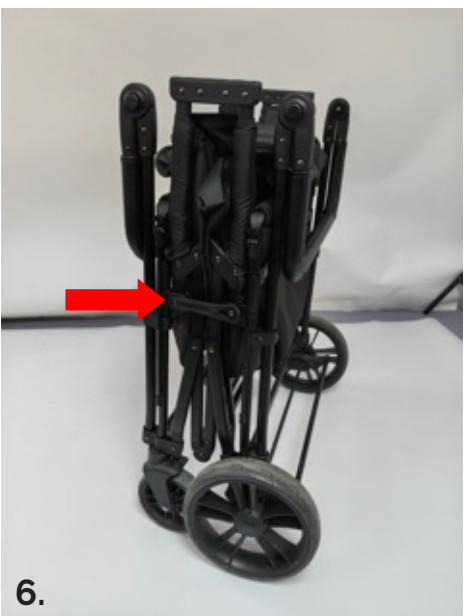
Hold dit barn væk fra vognen, når den foldes ud.

- Træk trækvognen ud af kassen.
 - Sæt forhjulene på.
- Monter bagakslen.





Sæt hjulet på.



Åben Låsen



Åben trækvognen ud.



8.

Bremse

Brems vognen ved at trykke på bremsepedalen på vognens side. Deaktiver bremsen ved at skubbe bremsepedalen opad, indtil bremsen deaktiveres.



9.

ADVARSEL!

Brems vognen, når børnene isættes eller tages op.

ADVARSEL!

Parker aldrig vognen på en bakke.



10.

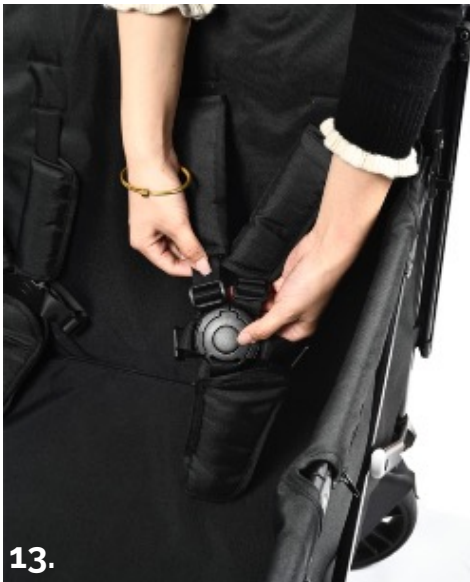
Der medfølger 2 sæder i vognen som monteres i hver sin ende.



11.



12.



13.

Seler

Selerne er afgørende for sikker brug af vognen, det er derfor vigtigt, at barnet altid er i selen, og at selen er justeret, så den passer til barnet.

VIGTIGT!

Selen skal sidde forholdsvis stramt, så barnet ikke kan krænge sig ud af selen.

Luk selen, ved at samle spændet i midten. Afvent kliklyd.

ADVARSEL!

Brug altid selen, når barnet er i sædet.

ADVARSEL!

Brug altid skridtstop sammen med taljebæltet.



14.

Montering af bagage taske.



15.



16.

Varekurv

Af hensyn til vognens stabilitet bør alle tasker, drikkedunke, indkøb o.l. placeres i vognens varekurv.

Kurven må max. lastes med 5 kg.

Håndtaget kan justeres ved at trykke ind på knapperne på begge sider af håndtaget



Montering af soltag

Træk stængerne op i hvert hjørne.
Træk dem helt ud i yderste position.

Sæt stoffet på de 4 stænger



Sammenfoldning

Start med at fjerne børnene fra vognen, da der kan opstå klemfælder under sammenfoldningen.

Tryk hjørnestængerne ned.

Træk op i bundens strop og fold vognen sammen.

Fold vognen ved at presse enderne mod hinanden, indtil vognen er helt sammenfoldet.

Når vognen ikke er i brug kan den pakkes sammen og opbevares i den medfølgende transport taske.





Vedligehold

- Aftør altid stellet, når trækvognen har været ude i fugtigt vejr.
- Vask stellet nænsomt, hvis det har været nær havet eller kørt på saltede veje og fortove.
- Smør bevægelige dele hver 3. måned - benyt kun silikone-olie eller silikone-spray.
- Fjern evt. overfladerust med Autosol.
- Udsæt aldrig trækvognen for stærkt sollys gennem længere tid.
- Opbevar vognen indendørs og aldrig på fugtige steder.

Tjekliste:

- Er foldningsmekanisme, bremses og sele – intakte og funktionelle?
- Er soltag, varekurv og seler – intakte og funktionelle?
- Er nitter, skruer og møtrikker – intakte og fastspændte
- Er plastdele – intakte og funktionelle?
- Er metaldele og metaloverflader – intakte og uden rustangreb?
- Er velcro - intakt og funktionel?

ADVARSEL!

Stop straks med at bruge trækvognen, hvis dele er beskadiget eller mangler.

ADVARSEL!

Brug kun originale BabyTroid - reservedele, hvis dele skal udskiftes.

Vaskeanvisning:

Tekstildele kan aftørres med en let fugtig klud.



WARNING

1. **WARNING:** The child's safety is YOUR responsibility.
2. **WARNING:** Never leave the child unattended.
3. **WARNING:** Ensure that all locking mechanisms are engaged before use.
4. **WARNING:** Keep your child away from the stroller when unfolding and folding it to avoid injury.
5. **WARNING:** Do not let your child play with the stroller.
6. **WARNING:** The seat is not suitable for children under 6 months.
7. **WARNING:** Always use the harness.
8. **WARNING:** The stroller is not suitable for running or roller-skating.
9. **WARNING:** Keep plastic packaging away from the child to prevent suffocation.
10. **WARNING:** For safety reasons, only use original accessories.
11. The stroller is designed for 4 children aged 6 to 36 months, with a maximum weight capacity of 60 kg.
12. Only use the stroller for the number of children it is designed for.
13. The storage basket has a maximum load capacity of 5 kg.
14. Always apply the brake when placing or removing the child from the stroller.
15. Overloading or improper folding may damage the stroller.
16. Do not place anything on top of the canopy.
17. Avoid using the stroller on stairs and escalators.
18. Use reflectors in the dark.

The safety advice and instructions in this user manual cannot cover all possible cases and unforeseen situations that may occur. It should be understood that common sense, general caution, and care are factors that cannot be incorporated into a user manual. These factors must be ensured by the person using the stroller and responsible for the child.

It is important that everyone using the stroller understands the instructions. Always inform and demonstrate to each person who will use the stroller how it should be handled – even if the user will only be using it for a short period. This stroller must not be operated by children under the age of 12.

If you have any doubts or questions, the retailers are always ready to assist you.

Preparation and Unfolding

Facts

Collapsible pull wagon with a metal frame, sun canopy, 4 harnesses, transport bag, spacious cargo compartment, and 4 solid wheels, with swiveling front wheels that have a locking function.

Safety

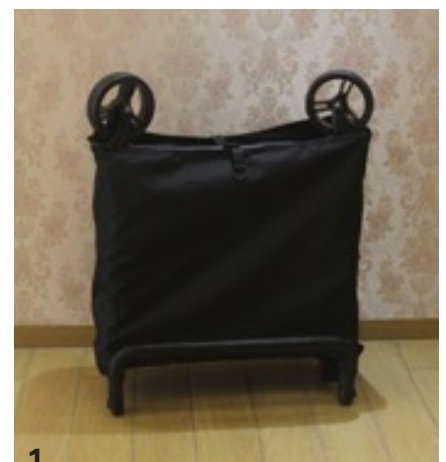
Tested in accordance with EN1888:2018

Unfolding

WARNING!

Keep your child away from the stroller when unfolding it.

- Remove the pull wagon from the box.
- Attach the front wheels.
- Install the rear axle.





Attach the wheel.



Open the lock.



Open the pull wagon.



8.

Brake

Press the brake pedal on the side of the wagon to engage the brake.

Deactivate the brake by pushing the brake pedal upward until the brake is released.



9.

WARNING!

Engage the brake when placing or removing the children from the wagon.

WARNING!

Never park the wagon on a slope.



10.

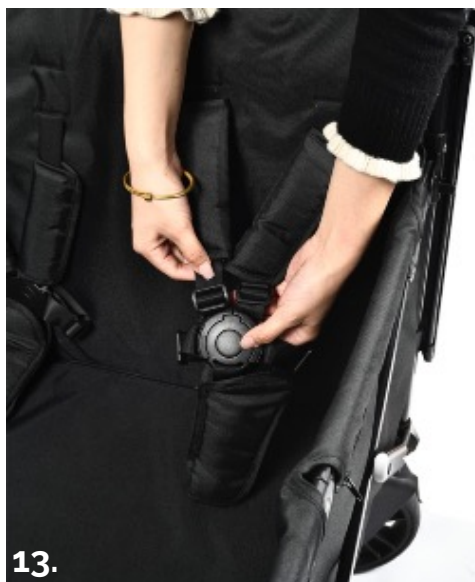
The wagon includes 2 seats, which are mounted at each end.



11.



12.



Harnesses

The harnesses are essential for the safe use of the wagon. It is therefore important that the child is always secured in the harness and that the harness is adjusted to fit the child properly.

IMPORTANT!

The harness must be relatively tight so that the child cannot wriggle out of it.

Close the harness by connecting the buckle in the center. Wait for the clicking sound.

WARNING!

Always use the harness when the child is in the seat.

WARNING!

Always use the crotch strap together with the waist belt.

13.



14.



15.

Installing the Storage Bag.



16.

Storage Basket

For the stability of the cart, all bags, water bottles, groceries, etc., should be placed in the cart's storage basket.

The basket must not be loaded with more than 5 kg.

The handle can be adjusted by pressing the buttons on both sides of the handle.



Installing the Sun Canopy

Pull the rods up in each corner.
Extend them fully to the outermost position.

Attach the fabric to the four rods.



Folding

Start by removing the children from the wagon, as there is a risk of pinching during folding.

Press the corner rods down.

Pull the bottom strap up and fold the wagon.

Fold the wagon by pushing the ends toward each other until it is fully collapsed.

When the wagon is not in use, it can be folded and stored in the included transport bag.





Maintenance

- Always wipe down the frame after the pull wagon has been used in damp weather.
- Gently wash the frame if it has been near the sea or used on salted roads and sidewalks.
- Lubricate moving parts every 3 months – use only silicone oil or silicone spray.
- Remove any surface rust with Autosol.
- Never expose the pull wagon to strong sunlight for extended periods.
- Store the wagon indoors and never in damp places.

Checklist:

- Is the folding mechanism, brakes, and harness intact and functional?
- Is the sun canopy, storage basket, and harness intact and functional?
- Are rivets, screws, and nuts intact and securely fastened?
- Are plastic parts intact and functional?
- Are metal parts and surfaces intact and free from rust?
- Is the Velcro intact and functional?

WARNING!

Stop using the pull wagon immediately if any parts are damaged or missing.

WARNING!

Only use original BabyTroid spare parts if any parts need to be replaced.

Washing Instructions:

Textile parts can be wiped with a slightly damp cloth.



OSTRZEŻENIE

1. **OSTRZEŻENIE:** Bezpieczeństwo dziecka jest TWOJĄ odpowiedzialnością.
2. **OSTRZEŻENIE:** Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki.
3. **OSTRZEŻENIE:** Przed użyciem upewnij się, że wszystkie mechanizmy blokujące są prawidłowo zablokowane.
4. **OSTRZEŻENIE:** Trzymaj dziecko z dala od wózka podczas jego składania i rozkładania, aby uniknąć urazów.
5. **OSTRZEŻENIE:** Nie pozwalaj dziecku bawić się wózkiem.
6. **OSTRZEŻENIE:** Siedzisko nie jest odpowiednie dla dzieci poniżej 6 miesiąca życia.
7. **OSTRZEŻENIE:** Zawsze używaj pasów bezpieczeństwa.
8. **OSTRZEŻENIE:** Wózek nie nadaje się do biegania ani jazdy na rolkach.
9. **OSTRZEŻENIE:** Trzymaj plastikowe opakowania z dala od dziecka, aby zapobiec ryzyku uduszenia.
10. **OSTRZEŻENIE:** Ze względów bezpieczeństwa używaj wyłącznie oryginalnych akcesoriów.
11. Wózek jest przeznaczony dla 4 dzieci w wieku od 6 do 36 miesięcy, a jego maksymalne obciążenie wynosi 60 kg.
12. Używaj wózka wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem – dla liczby dzieci, do której został zaprojektowany.
13. Maksymalne obciążenie kosza na zakupy wynosi 5 kg.
14. Zawsze aktywuj hamulec przed umieszczeniem lub wyjmowaniem dziecka z wózka.
15. Przeciążenie lub niewłaściwe składanie może uszkodzić wózek.
16. Nie umieszczaj żadnych przedmiotów na budce wózka.
17. Unikaj używania wózka na schodach i ruchomych schodach.
18. Używaj odbłasków po zmroku.

Zasady bezpieczeństwa oraz instrukcje zawarte w tej instrukcji obsługi nie są w stanie uwzględnić wszystkich możliwych przypadków i nieprzewidzianych sytuacji. Należy pamiętać, że zdrowy rozsądek, ostrożność i dbałość o bezpieczeństwo to czynniki, które nie mogą być zawarte w instrukcji obsługi. To użytkownik wózka i opiekun dziecka ponoszą za nie odpowiedzialność.

Ważne jest, aby każda osoba korzystająca z wózka zapoznała się z instrukcją. Zawsze informuj i demonstruj obsługę wózka każdemu użytkownikowi, nawet jeśli będzie go używał tylko przez krótki czas. Wózka nie mogą obsługiwać dzieci poniżej 12 roku życia.

Jeśli masz jakiegokolwiek wątpliwości lub pytania, sprzedawca chętnie udzieli Ci pomocy.

Przygotowanie i rozkładanie

Fakty: Collapsible pull wagon with a metal frame, sun canopy, 4 harnesses, transport bag, spacious cargo compartment, and 4 solid wheels, with swiveling front wheels that have a locking function.

Bezpieczeństwo: Tested in accordance with EN1888:2018

Montaż

OSTRZEŻENIE!

Trzymaj dziecko z dala od wózka podczas montażu.

- Wyjmij wózek transportowy z opakowania.
- Zamontuj przednie koła.
- Zamocuj tylną oś.





Zamocuj koło.



Otwórz blokadę.



Otwórz wózek transportowy.



8.

Hamulec nożny

Naciśnij pedał hamulca z boku wózka, aby zablokować hamulec.
Odblokuj hamulec, naciskając pedał do góry, aż blokada zostanie zwolniona.



9.

OSTRZEŻENIE!

Zablokuj hamulec podczas umieszczania albo wyjmowania dzieci z wózka.

OSTRZEŻENIE!

Nigdy nie parkuj wózka na pochyłości.



10.

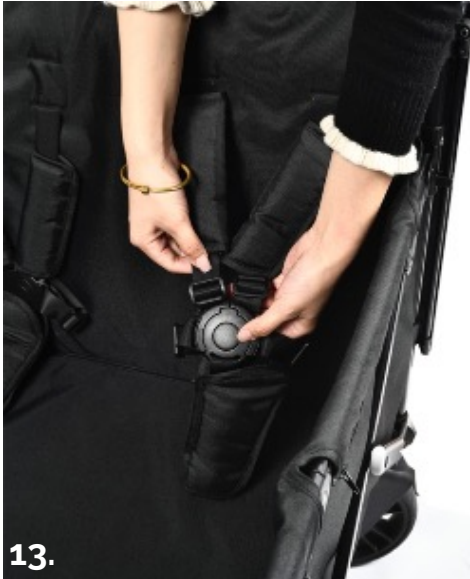
Wózek wyposażony jest w 2 siedzenia, zamontowane na obu końcach.



11.



12.



13.

Pasy bezpieczeństwa

Pasy bezpieczeństwa są niezbędne do bezpiecznego użytkowania wózka. Ważne, aby dziecko było zawsze związane odpowiednio dopasowanymi pasami.

WAŻNE!

Pas musi być wystarczająco ciasny, aby dziecko nie mogło się z niego wyslizgnąć.

Zapnij pas, łącząc klamrę w centrum. Poczekaj na dźwięk zatrasku.

OSTRZEŻENIE!

Zawsze używaj pasów bezpieczeństwa, gdy dziecko znajduje się w siedzisku.

OSTRZEŻENIE!

Zawsze używaj pasa krokowego razem z pasami naramiennymi.



14.



15.

Montaż torby na akcesoria



16.

Kosz na zakupy

Ze względu na stabilność wózka, wszystkie akcesoria powinny być umieszczane w koszu wózka.

Maksymalne obciążenie kosza to 5 kg.

Kierownicę można regulować, naciskając jednocześnie przyciski po obu stronach.



Montaż daszka przeciwsłonecznego

Pociągnij rurki w górę w każdym rogu. Rozciągnij je całkowicie do najbardziej zewnętrznej pozycji.

Przymocuj materiał do czterech rurek.



Demontaż

Zacznij od wyjęcia dzieci z wózka, ponieważ podczas składania istnieje ryzyko przecięcia skóry.

Naciśnij rurki w narożnikach w dół.

Pociągnij dolny pasek w górę i złoż wózek.

Złóż wózek, przesuwając końce w kierunku siebie, aż wózek będzie całkowicie złożony.

Gdy wózek nie jest używany, można go złożyć i przechować w dołączonej torbie transportowej.





Konserwacja

- Zawsze przetrzyj ramę po użyciu wózka transportowego w wilgotnych warunkach.
- Delikatnie umyj ramę, jeśli była w pobliżu morza lub posolonych dróg i chodników.
- Smaruj ruchome części co 3 miesiące – używaj wyłącznie oleju silikonowego lub sprayu silikonowego.
- Usuń rdzę z powierzchni za pomocą środka Autosol.
- Nigdy nie wystawiaj wózka transportowego na silne działanie słońca przez długi czas.
- Przechowuj wózek w pomieszczeniach. Unikaj wilgotnych miejsc.

Lista kontrolna:

- Sprawdź, czy dziecko jest zawsze odpowiednio przypięte w pasach bezpieczeństwa.
- Upewnij się, że hamulec jest zablokowany podczas umieszczania lub wyjmowania dzieci z wózka.
- Zweryfikuj, czy wózek jest prawidłowo złożony, jeśli nie jest w użyciu.
- Regularnie kontroluj stan techniczny wózka, w tym kół, hamulców i pasów bezpieczeństwa.
- Pamiętaj, aby nie przekraczać maksymalnej dopuszczalnej ładowności wózka.
- Regularnie smaruj ruchome części wózka (co 3 miesiące).
- Sprawdzaj, czy wszystkie elementy wózka są stabilne i dobrze zamocowane przed użyciem.

OSTRZEŻENIE!

Natychmiast zaprzestań używania wózka transportowego, jeśli jakiegokolwiek części są uszkodzone lub ich brakuje.

OSTRZEŻENIE!

Używaj tylko oryginalnych części zamiennych BabyTroid, jeśli jakiegokolwiek części wymagają wymiany.

OSTRZEŻENIE!

Powłoki z materiału należy przecierać lekko wilgotną ściereczką.